

# Égalité, Liberté, Fraternité,

**Documentaire illustré, sur les préparations du gouvernement Libanais, pour le «Sommet des chefs d'États des pays francophones » qui se tiendra au Liban en Octobre 2001.**

**Illustrated documentary, on the Lebanese government preparations, for the «Sommet des chefs d'États des pays francophones », which will be taken place in Lebanon, month of October 2001.**

Dernière mise à jour : 18 Août, 2001  
Last Update : 18 August, 2001



« Un pour tout le Liban libre... et Tous contre un ! »

Dans un pays « démocratique garant des droits de la personne » comme clament ses dirigeants, c'est comme cela que l'on mène les arrestations... arbitraires et sans aucun mandat quel qu'il soit !

*“One for all free Lebanon... and All against one”*

*In a “democratic country protecting person’s rights” as claimed by its leaders, this is how they carry on arrests...arbitrary and without any mandate what so ever...*



C'est de cette façon que la police d'un «État de droit» procède à ses arrestations... Mais au fait, qui sont ses personnes en civil et pourquoi les gendarmes « gardiens de la paix » se contentent de les observer sans bouger le petit doigt?

*In a “state of law”, this is the way how police arrests people...In fact, who are these civil dressed persons, and why the policemen “guardians of peace” are glad to watch without moving a small finger?*



On parle... d'une liberté !

C'est de cette façon que l'on explique aux jeunes Chrétiens libanais leur avenir au Liban...

*They talk  
about...Freedom!  
This is the way how they  
explain to Lebanese  
Christian youth, their  
future in Lebanon...*



Tabassé pour avoir osé crier : « Liberté pour mon pays... Dehors les occupants syriens »

*Beaten to have dared to shout: "Freedom for my country. Syrian occupants out of Lebanon "*



Au cas où vous n'arrivez pas à déchiffrer la photos, l'étudiant malmené est tiré par ses pieds, la tête éclatée par les coups de pieds des agents de services secrets syriens. Il est traîné par ses pieds et sa tête écrasée contre le trottoir.

*In case you couldn't clearly view the picture, this abused student is drawn by his feet, the head burst by the kicks of Syrian secret service agents. He is trailed by his feet, and his head crushed against the pavement.*



Méthode d' « arrestation » comme apprise par l'école de Anjar, haut-lieu des services secrets syriens... au Liban!

*Method of "Arrest " as taught in "Anjar school", headquarter of the Syrian secret services.....in Lebanon!*

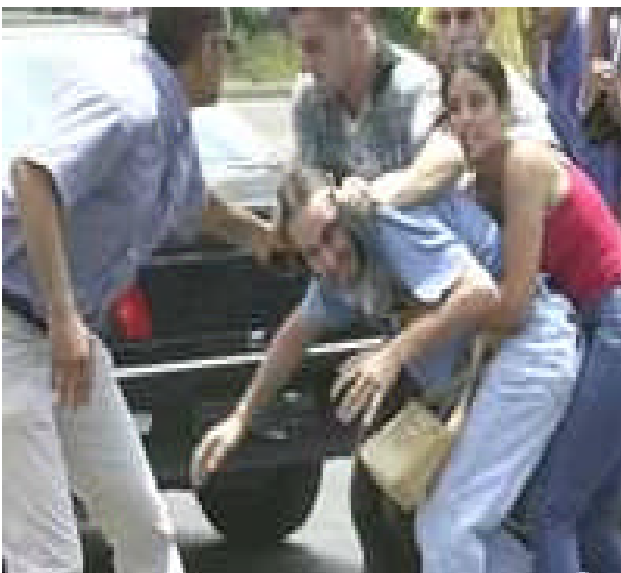


Quand les agents Syriens s'activent, l'armée et la police libanaise se figent!

*When the Syrian agents are active, Lebanese police and army immobilize themselves!*



Sans commentaires....  
*No Comments...*



Cela vous rappelle-t-il  
quelque chose? Battu,  
humilié et balancé dans le  
coffre arrière d'une  
voiture.

*Does it remind you  
something?  
Beaten, humiliated and  
balanced in the rear  
trunk of a car.*



Un coup par ci, un coup par là, l'essentiel, c'est qu'il soit hors de la portée des caméras...

*A blow by here, a blow by there, the essential is to be outside the reach of the cameras...*



Non, ce n'est pas une émeute durant une manifestation, c'est une horde d'agents des services secrets syriens et libanais « arrêtant » des jeunes passants « demandés » par la « justice » pour avoir critiqué l'occupation hégémonique syrienne du Liban !

*No, this is not a riot during a demonstration, this is a horde of Syrian and Lebanese secret agents «arresting» young people «Wanted » by the « justice » to have criticized the hegemonic Syrian occupation of Lebanon!*



Coups de pieds, de savates, tire de cheveux, coups de poings... tout est permis pour ses « gardiens » de l'ordre « social »

*Kicks, slippers, draws of hair, blows of fists ....all is allowed for these "guardians " of "social" order*





Non, ce n'est pas un sac de poubelle que l'on essaye de balancer dans le camion, mais bel et bien un jeune ingénieur chrétien libanais... Sa faute : avoir osé demander le départ des troupes d'occupation syrienne du Liban.

*No, this is not a bag of dustbin they are trying to balance in the truck, but indeed, this is a young Lebanese Christian engineer...*

*His fault: to have dared to ask the departure of Syrian occupation troops from Lebanon.*